**ЧАСТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САЯНСКИЙ ТЕХНИКУМ СТЭМИ»**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**ОП.01 Основы латинского языка с медицинской
терминологией**

**ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ**

34.02.01 Сестринское дело

Квалификация: медицинская сестра/медицинский брат

БАЗОВЫЙ УРОВЕНЬ ПОДГОТОВКИ

2018 год

Рассмотрена
на заседании педагогического
совета

Протокол № _____
от « _____ » _____ 201_ г.

Утверждаю
Директор ЧОУ ПО СТЭМИ _____/
М.Н. Соболев/
« _____ » _____ 201_ г.

Рабочая программа учебной дисциплины ОП.01«Основы латинского языка с медицинской терминологией» разработана на основе Федерального государственного образовательного стандарта по специальности среднего профессионального образования 34.02.01 «Сестринское дело».

Организация-разработчик: ЧОУ ПО «СТЭМИ»

Разработчики: Иванова Наталья Владимировна, преподаватель ЧОУ ПО «СТЭМИ»

Рабочая программа рекомендована методическим советом ЧОУ ПО «СТЭМИ»

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	4
2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	11
4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ.....	14

1. ПАСПОРТ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией

1.1. Область применения программы:

Рабочая программа учебной дисциплины является частью рабочей программы подготовки специалистов среднего звена в соответствии с ФГОС по специальности СПО 34.02.01 Сестринское дело.

Рабочая программа учебной дисциплины может быть использована в дополнительном профессиональном образовании (в программах повышения квалификации и переподготовки).

1.2. Место дисциплины в структуре программы подготовки специалистов среднего звена:

Учебная дисциплина ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией входит в состав общепрофессиональных дисциплин профессионального учебного цикла.

1.3. Цели и задачи дисциплины – требования к результатам освоения дисциплины:

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **уметь**:

- правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины;
- объяснять значения терминов по знакомым терминоэлементам;
- переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу;

В результате освоения дисциплины обучающийся должен **знать**:

- элементы латинской грамматики и способы словообразования;
- 500 лексических единиц;
- глоссарий по специальности;

1.4. Освоение программы учебной дисциплины способствует формированию общих и профессиональных компетенций:

*Медицинская сестра/Медицинский брат должен обладать **общими компетенциями (ОК):***

Код компетенций	Содержание
ОК 1.	Понимать сущность и социальную значимость своей будущей профессии, проявлять к ней устойчивый интерес.
ОК 2.	Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые

	методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их выполнение и качество.
ОК 4.	Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.
ОК 8.	Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать и осуществлять повышение квалификации.

*Медицинская сестра/Медицинский брат должен обладать
профессиональными компетенциями (ПК):*

Код компетенций	Содержание
ПК 1.1	Проводить мероприятия по сохранению и укреплению здоровья населения, пациента и его окружения.
ПК 1.3.	Участвовать в проведении профилактики инфекционных и неинфекционных заболеваний.
ПК 2.1.	Представлять информацию в понятном для пациента виде, объяснять ему суть вмешательств.
ПК 2.6.	Вести утвержденную медицинскую документацию.

1.5. Количество часов на освоение программы дисциплины:

максимальной учебной нагрузки обучающегося 120 часов,
в том числе:

обязательной аудиторной учебной нагрузки обучающегося 48 часов;
самостоятельной работы обучающегося 40 часов.

2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Объем учебной дисциплины и виды работ:

Вид учебной работы	Объем часов
Максимальная учебная нагрузка (всего)	<i>120</i>
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего)	<i>80</i>
в том числе:	
практические занятия	<i>48</i>
Самостоятельная работа обучающегося (всего)	<i>40</i>
в том числе:	
- подготовка рефератов, сообщений, докладов по тематике, предложенной преподавателем;	
- составление схем, таблиц по тексту;	
- составление тестовых заданий, кроссвордов, презентаций по учебному материалу;	
- решение ситуационных и проблемных задач;	

- подбор литературных источников, в том числе информационных по заданной теме;- обзор медицинской литературы.	

Итоговая аттестация в форме диф.зачета

2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Раздел 1.	Введение. Фонетика	24	
Тема 1.1	Содержание учебного материала.	2	1
Введение. История развития латинского языка и медицинской терминологии. Алфавит. Буквы и буквосочетания.	1. Основные направления и задачи дисциплины, виды медицинской терминологии и этапы её развития. 2. Представления об античной медицине, о краткой истории латинского и древнегреческого языков и их роли в становлении и развитии медицинской терминологии. 3. Знакомство с латинским алфавитом. 4. Произношение и чтение гласных, согласных. Дифтонги, диграфы и другие буквосочетания.		
	Практическое занятие.	4	2
	Введение. История развития латинского языка и медицинской терминологии. Алфавит. Буквы и буквосочетания.		
	Самостоятельная работа обучающихся.	3	3
	1. Выполнение грамматических заданий по учебнику 2. Лексические единицы.		
Тема 1.2	Содержание учебного материала.		
Ударение. Правила определения краткости и долготы гласных.	1. Понятие о долготе и краткости гласных. 2. Определение краткости и долготы слога. Деление слова на слоги. Правила постановки ударения.	2	1
	Практическое занятие.	4	2
	Ударение. Правила определения краткости и долготы гласных. Частотные отрезки со сложной орфографией.		
	Самостоятельная работа обучающихся.	9	3
	1. Пословицы, поговорки и выражения на латинском языке. Работа с дополнительной литературой, интернет – источниками. 2. Составление реферативных сообщений.		
Раздел 2.	Морфология	42	

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
Тема 2.1 Грамматические категории имён существительных. Существительные 1-2 склонений. Несогласованное определение	Содержание учебного материала.		
	1. Грамматические категории латинских существительных. 2. Существительные 1 склонения. 3. Существительные 2 склонения. Правило среднего рода. 4. Правила образования и перевода грамматической конструкции с несогласованным определением.	4	1
	Практическое занятие.	6	2
	1. Имя существительное. Существительные 1-2 склонений. 2. Несогласованное определение.		
	Самостоятельная работа обучающихся. 1. Выполнение грамматических заданий по учебнику 2. Лексические единицы.	3	3
Тема 2.2 Существительные 3, 4, 5 склонения	Содержание учебного материала.		
	1. Существительные третьего склонения. 2. Типы склонения.	2	1
	Практическое занятие.	4	2
	1. Существительные 3, 4, 5 склонения.		
	Самостоятельная работа обучающихся. 1. Выполнение грамматических заданий по учебнику 2. Лексические единицы.	3	3
Тема 2.3 Прилагательные 1 и 2	Содержание учебного материала.		
	1. Грамматические категории прилагательного: род, число, падеж. Две группы	2	1

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
<p>группы. Согласование прилагательных с существительными.</p>	<p>прилагательных, их характерные признаки. 2. Прилагательные 1 группы. Словарная форма прилагательных. Склонение. 3. Согласование прилагательных первой группы с существительными. 4. Вторая группа – прилагательные 3-го склонения. Родовые окончания и деление прилагательных второй группы на три подгруппы: с тремя, двумя и одним окончанием. Словарная форма прилагательных каждой подгруппы. Особенности склонения. 5. Согласование прилагательных второй группы с существительными любого склонения. 6. Степени сравнения прилагательных.</p>		
	Практическое занятие.	6	2
	<p>1. Прилагательные 1 и 2 группы. 2. Согласование прилагательных с существительными. 3. Степени сравнения прилагательных</p>		
	Самостоятельная работа обучающихся.	3	3
	<p>1. Выполнение грамматических заданий по учебнику 2. Лексические единицы.</p>		
<p>Тема 2.4. Образование названий химических соединений. Частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе лекарственного средства.</p>	<p style="text-align: center;">Содержание учебного материала.</p> <p>1. Наименования химических элементов. 2. Правила образования химических соединений: оксидов, кислот, солей. 3. Образование названий химических соединений и применение химических терминов в рецептурной строке. 4. Частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе лекарственного средства.</p>		
	Практические занятия.	4	2
	<p>1. Образование названий химических соединений. 2. Частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе лекарственного средства.</p>		
	Самостоятельная работа обучающихся.	3	3
	<p>1. Выполнение грамматических заданий по учебнику 2. Лексические единицы.</p>		
Раздел 3.	Рецептура.	38	
	Содержание учебного материала.		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
<p>Тема 3.1 Глагол. Общие сведения о рецепте. Правила оформления латинской части рецепта.</p>	<p>1. Грамматические категории и типы спряжения глагола. 2. Словарная форма глагола.. 3. Употребление в рецептуре глаголов в форме повелительного наклонения и сослагательного. 4. Общие сведения о заполнении рецепта. 6. Правила заполнения латинской части рецепта. 7. Образцы выписывания основных лекарственных форм. Перевод рецептов и оформление их по заданному образцу. 8. Общепринятые рецептурные сокращения. 9. Образцы выписывания основных лекарственных форм. 10. Перевод рецептов и оформление их по заданному образцу.</p>	14	1
	Практические занятия.	14	2
	1. Глагол. 2. Латинская часть рецепта.		
	Самостоятельная работа обучающихся.	10	3
	1. Выполнение заданий по выписыванию рецептов на различные лекарственные формы.		
Раздел 4.	Клиническая терминология	16	
	Содержание учебного материала.	2	1
<p>Тема 4.1 Клиническая терминология. Понятие термина и ТЭ. Основные модели построения терминов.</p>	<p>1. Введение в клиническую терминологию. 2. Состав слова. 3. Термин и терминологический элемент. 4. Способы образования клинических терминов: корневой, аффиксальный. Модели образования терминов. 5. Греческие суффиксы в названиях патологических процессов и состояний -itis, -osis(-asis), -oma, -ia. Приставки.</p>		
	Практическое занятие.	3	2
	1. Клиническая терминология. 2. Понятие термина и ТЭ. 3. Основные модели построения терминов. 4. Названия наук, разделов медицины.		
	Самостоятельная работа обучающихся.	3	3
	1. Выполнение грамматических заданий по учебнику		

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, практические занятия, самостоятельная работа обучающихся	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
	2. Лексические единицы.		
Тема 4.2. Греко-латинские дублеты. Названия методов обследования и лечения. Термины неотложных состояний. Частотные отрезки, содержащие информацию о терапевтической эффективности лекарственного средства.	Содержание учебного материала.	2	1
	1. Основные греческие корни, приставки. 2. Названия медико-биологических наук, специальностей и разделов клинической медицины. 3. Названия методов обследования и лечения. 4. Термины неотложных состояний.		
	Практическое занятие.	3	2
	1. Терминология в специальности.		
	Самостоятельная работа обучающихся.	3	3
	1. Выполнение грамматических заданий по учебнику 2. Лексические единицы.		
Всего:	Обязательная аудиторная нагрузка всего, в том числе:	80	
	<i>Лекции</i>	32	
	<i>Практических занятий</i>	48	
	<i>Самостоятельная работа</i>	40	
	Итого учебная нагрузка	120	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

- 1 – ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
- 2 – репродуктивный (выполнение деятельности по образцу, инструкции или под руководством);
- 3 – продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач).

3. УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Требования к минимальному материально-техническому обеспечению

Технические средства обучения: мультимедийный проектор, компьютер.

Оборудование кабинета:

- посадочные места по количеству обучающихся;
- рабочее место преподавателя;
- комплект наглядных пособий.

3.2. Информационное обеспечение обучения

Перечень рекомендуемых учебных изданий, Интернет-ресурсов, дополнительной литературы.

Основные источники:

1 Основы латинского языка с медицинской терминологией [Электронный ресурс] : учебник / Панасенко Ю.Ф. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2015. - <http://www.medcollegelib.ru/book/ISBN9785970433362.html>

Дополнительные источники:

1. Городкова Ю.И. Латинский язык: Учебник для учащихся медицинских и фармацевтических училищ. – М.: КНОРУС, 2015.-256с.
2. Латинский язык и основы медицинской терминологии учебное пособие [Электронный ресурс] / Марцелли А.А. - Изд. 5-е, испр. - Ростов н/Д : Феникс, 2014. - (Среднее профессиональное образование). - <http://www.medcollegelib.ru/book/ISBN978522222409.html>
3. Словарь латинско-русский русско-латинский для медицинских колледжей [Электронный ресурс] / А. А. Швырев, М. И. Муранова. - Изд. 4-е, перераб. и доп. - Ростов н/Д : Феникс, 2012. - (Словари) - <http://www.medcollegelib.ru/book/ISBN9785222192528.html>
- 4 Словарь медицинских и общемедицинских терминов [Электронный ресурс] / Швырев А. А. - Изд. 4-е, стер. - Ростов н/Д : Феникс, 2014. - (Медицина). - <http://www.medcollegelib.ru/book/ISBN9785222220177.html>

Интернет ресурсы:

1. Электронная библиотека медицинского колледжа. <http://www.medcollegelib.ru>
2. Теоретическая информация по грамматике. <https://studfiles.net/preview/1846038/>
3. Упражнения по грамматике. http://nado.znate.ru/Грамматика_латинского_языка
4. Тесты по различным грамматическим темам. <http://testdoc.ru/yazykoznanie/test-po-latinskomu-yazyku-s-otvetami.html>
6. Словарь <HTTPS://DIC.ACADEMIC.RU/DIC.NSF/MEDITEM/3870>

4. КОНТРОЛЬ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ОСВОЕНИЯ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий и лабораторных работ, тестирования, а также выполнения обучающимися индивидуальных заданий, проектов, исследований.

Результаты обучения (освоенные умения, усвоенные знания)	Формы и методы контроля и оценки результатов обучения
<p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none">- правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины;- объяснять значения терминов по знакомым терминологическим элементам;- переводить рецепты и оформлять их по заданному нормативному образцу; <p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none">- элементы латинской грамматики и способы словообразования;- 500 лексических единиц;- глоссарий по специальности;	<ul style="list-style-type: none">- оценка результатов выполнения домашних заданий, индивидуальных контрольных заданий, индивидуальных проектных заданий, тестирования- оценка результатов анализа клинических терминов и объяснения их значений по знакомым терминологическим элементам.- оценка результатов оформления латинской части рецепта по заданному образцу <p>Дифференцированный зачет</p> <ul style="list-style-type: none">- оценка результатов выполнения грамматических упражнений, индивидуальных заданий, тестирования- оценка результатов усвоения лексики по специальности при выполнении упражнений, индивидуальных заданий, тестирования

Приложение

4.1. Контрольно-измерительные материалы

4.1.1 Темы для контрольной работы:

1. ударение.
2. существительные.
3. прилагательные.
4. написание рецептов.
5. клиническая терминология.

4.1.2 Задания для проведения текущего контроля

Раздел: 1. Фонетика.

1. Поставьте ударение, прочитайте вслух:

1. Diaphragma (диафрагма), posterior (задний), temporalis (височный), intercostalis (межрёберный), flexura (изгиб), sacralis (крестцовый), tympanicus (барабанный), horizontalis (горизонтальный), zygomaticus (скуловой), paries (стенка), bifurcatio (раздвоение), appendix (аппендикс), recessus (карман), adiposus (жировой), aquaeductus (водопровод), lamella (пластинка), apertura (апертура), accessorius (добавочный), supercilium (бровь), myocardium (миокард), ductulus (проточек), buccalis (щёчный), tonsilla (миндалина), palatoglossus (нёбно-язычный), commissura (спайка), constrictor (констриктор), frenulum (уздечка), ostium (устье), cementum (цемент).

2. Periodontium (периодонт), dentes permanentes (постоянные зубы), dentes decidui (молочные зубы), arcus atlantis (дуга атланта), glomerulus (клубочек), fascia (фасция), impressio (вдавление), membranaceus (перепончатый), cochlea (улитка), opticus (зрительный), retina (сетчатка), medulla ossium (спинной мозг), retinaculum (удерживатель), chiasma (перекрест), extensor (разгибатель), caudatus (хвостатый), cysticus (пузырный), mesenterium (брыжейка), parietalis (теменной), omentum (сальник), transversus (поперечный), labyrinthus (лабиринт), trochlearis (блоковый), radius (лучевая кость).

Раздел 2. Морфология.

1. Переведите термины на латинский язык:

1. Вена водопровода преддверия, влагалище мышцы, основание нижней челюсти, шейка лучевой кости, тело языка, гребень шейки ребра, крыло кости, угол рта, водопровод улитки, артерия лица, вырезка нижней челюсти, мышца плеча, спинка носа, ганглий улитки, поверхность бугорка ребра, фасция глазницы, ямка железы, перегородка носа, барабанная пазуха (барабана), ость лопатки, бугорок седла, шов нёба, бугор верхней

челюсти, связка головки малоберцовой кости, мышца шеи, поверхность языка, угол лопатки, канал улитки, гребень преддверия, тело позвонка, вена головки ядра, дуга нижней челюсти, тело ребра, артерия носа, вена языка.

2. Гребень бугорка, тело лучевой кости, шейка нижней челюсти, головка ребра, канал нижней челюсти, основание черепа, апертюра водопровода преддверия, дуга аорты, спинка седла, поверхность головки ребра, отверстие нижней челюсти, фасция шеи, мышца головы, связка лучевой кости, борозда синуса, бугорок ребра, ножка дуги позвонка, ветвь нижней челюсти, артерия языка, петушиный гребень (петуха), шейка ребра, каналец улитки, тело верхней челюсти, бугорок кости, угол нижней челюсти, мышца рта, заслонка ямки.

3. 1. связка позвоночного столба, 2. дуга грудного протока, 3. апертюра лобной пазухи, 4. латеральная кожная ветвь, 5. борозда затылочной артерии, 6. средняя височная артерия, 7. внутренняя апертюра преддверия, 8. суставная поверхность ребра, 9. левая доля щитовидной железы, 10. глубокий шейный лимфатический узел, 11. глубокая вена языка, 12. поверхностная фасция шеи, 13. ямка венозного протока, 14. вырезка круглой связки, 15. остистая мышца головы, 16. свободная часть десны, 17. внутреннее основание черепа, 18. венозное сплетение овального отверстия. 19. вена крыловидного канала.

Раздел 3. Рецепттура.

1. Переведите термины на латинский язык:

1. Возьми: Настойки строфанта 5 мл

Настойки валерианы 15 мл

Смешать. Выдать.

Обозначить: По 20 капель на прием 3 раза в день

2. Возьми: Экстракта боярышника жидкого 25 мл

Пусть будет выдано.

Пусть будет обозначено: По 20 капель 3 раза в день до еды

3. Возьми: Камфоры 10,0

Масла подсолнечного 100,0

Смешай. Выдай.

Обозначь: Втирать при приступах артрита

4. Возьми: Настоя ягод можжевельника 10,0 – 200 мл

Выдай.

Обозначь: По 1 столовой ложке 4 раза в день

5. Возьми: Сока алоэ 100 мл

Выдай.

Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в сутки за 30 минут до еды

6. Возьми: Раствора парацетама 20% – 5 мл

- Выдай такие дозы числом 10 в ампулах.
Обозначь: Вводить в мышцу по 5 мл 2 раза в день
- 7. Возьми:** Мономицина 0,25
Выдай такие дозы числом 50 в таблетках.
Обозначь: По 1 таблетке 2 раза в день
- 8. Возьми:** Линимент «Камфоцин» числом 1
Выдай.
Обозначь: Растирать болезненные участки кожи 3 раза в сутки
- 9. Возьми:** Свечи «Анузол» числом 6
Выдай.
Обозначь: По 1 свече в прямую кишку на ночь
- 10. Возьми:** Драже «Ревит» числом 50
Пусть будет выдано .
Пусть будет обозначено: По 1 драже 3 раза в день
- 11. Возьми:** Свечи с эуфиллином 0,3
Выдать такие дозы числом 12.
Обозначить: По 1 свече в прямую кишку 2 раза в сутки
- 12. Возьми:** Таблетку дигоксина 0,00025
Выдай такие дозы числом 30.
Обозначь: По 1 таблетке 2 раза в сутки
- 13. Возьми:** Свечи с глицерином числом 10
Выдать.
Обозначить: По 1 свече в прямую кишку 1 раз в
- 14. Возьми:** Порошка корня ревеня 0,06
Выдать такие дозы числом 50.
Обозначить: По 1 порошку на ночь
- 15. Возьми:** Стрептоцида мельчайшего 20,0
Кодеина 0,08
Выдай такие дозы числом 6 в таблетках.
Обозначь: По 1 таблетке

4.1.2 Вопросы к экзамену по дисциплине «Основы латинского языка с медицинской терминологией»

1. Латинский алфавит.
2. Гласные и согласные, двугласные (дифтонги).
3. Особенности чтения некоторых букв.
4. Особенности чтения некоторых буквосочетаний.
5. Ударение, долгота и краткость слога.
6. Глагольные формы, употребляемые в рецептах.
7. Образование форм повелительного наклонения.
8. Образование форм сослагательного наклонения.
9. Первое склонение существительного.
10. Второе склонение существительного.
11. Название химических элементов, оксидов, оксидов и кислот.

12. Названия солей.
13. Прилагательные 1-й группы
14. Прилагательные 2-й группы.
15. Краткие сведения о рецепте.
16. Предлоги. Управление падежом существительного.
17. Терминоэлементы-приставки.
18. Терминоэлементы. Клиническая терминология.
19. Греко-латинские дублеты.
20. Частотные отрезки в названиях лекарственных средств.

Рецепты для перевода на латинский язык:

1. Возьми: Настойки строфанта 5 мл
 Настойки валерианы 15 мл
 Смешать. Выдать
 Обозначить: По 20 капель на прием 3 раза в день
2. Возьми: Экстракта боярышника жидкого 25 мл
 Пусть будет выдано
 Пусть будет обозначено: По 20 капель 3 раза в день до еды
3. Возьми: Камфоры 10,0
 Масла подсолнечного 100,0
 Смешай. Выдай
 Обозначь: Втирать при приступах артрита
4. Возьми: Раствора ихтиола 10 % – 25 мл в глицерине для наружного
 употребления
 Выдай такие дозы числом 2
 Обозначь: Обрабатывать кожу 2 раза в день тампоном, смоченным
 раствором
5. Возьми: Настоя ягод можжевельных 10,0 – 200 мл
 Выдай.
 Обозначь: По 1 столовой ложке 4 раза в день
6. Возьми: Квасцов 3,0 Отвара листьев шалфея 300 мл
 Смешать. Выдать
 Обозначить: Для полоскания полости рта
7. Возьми: Раствора глюкозы 5% – 500 мл
 Простерилизуй! Выдай.
 Обозначь: В вену (капельно)
8. Возьми: Никетамида 1 мл
 Выдать такие дозы числом 10 в ампулах
 Обозначить: Вводить под кожу по 1 мл 1 раз в день
9. Возьми: Экстракта валерианы 0,3
 Настойки боярышника 0,15
 Настойки ревеня 0,8
 Спирта этилового 20 мл
 Воды дистиллированной до 200 мл
 Смешай Выдай.

- Обозначь: По 1 чайной ложке 3 раза в день
10. Возьми: Сока алоэ 100 мл
Выдай
Обозначь: По 1 столовой ложке 3 раза в сутки за 30 минут до еды
11. Возьми: Раствора нитроглицерина масляного 1% – 0,0005
Выдать такие дозы числом 20 в капсулах
Обозначить: Держать капсулу под языком по полного рассасывания
12. Возьми: Настоя травы термопсиса 0,5 – 150 мл
Пусть будет выдано
Пусть будет обозначено: По 1 столовой ложке 3 раза в сутки до еды
13. Возьми: Раствора парацетама 20% – 5 мл
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах
Обозначь: Вводить в мышцу по 5 мл 2 раза в день
14. Возьми: Настоя корня алтейного 3,0 – 100 мл
Сиропа алтейного 20 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: По 1 чайной ложке 5 раз в день
15. Возьми: Раствора аминафиллина 24% – 1 мл
Выдай такие дозы числом 6 в ампулах
Обозначь: По 1 мл в мышцы 2 раза в день
16. Возьми: Ментола 1,0
Спирта этилового 90% – 50 мл
Смешай. Выдай.
Обозначь: Наружное (для растираний)